

Erref. kodea: LAF-214-154

Izenburua: Hiztegi gintzaren inguruko

ikerketak: Euskara-frantsez hiztegia: A-  
arandi. Euskara hiztegia: A



lexique

16

lettre A

Euskara-frantses



A, ah! surprise  
AHAGORRI, patience (bot.)  
AHAIDE, parent  
AHAIDEGO ou tasun, parenté  
AHAIDERIA, parentèle  
AHAIDE-TU, devenir parent par alliance  
AHAL, puissance, force || ce que l'on peut =  
ahalak egin || hasard = ez ahal gaitu hilen!  
AHALDUD, puissant  
AHALEGAA, pépie  
AHALEGOR, sécheresse de la bouche  
AHALGABE, impuissant || impuissance  
AHALGABEZ, par impuissance  
AHALGE, honte || aholge moxy  
AHALGEGABE, sans honte, sans vergogne  
AHALGOKOR, timide,  
AHALGETU, devenir honteux, avoir honte  
AHALIKARO, possible.  
AHALGEGARRIA, honteux  
AHALGEGARRIKERIA, acte honteux  
AHALGEGARRIKI, honteusement.  
AHALKAMENDUA, honte, confusion  
AHALKATU, faire honte, confondre  
AHALKATZALE, celui qui fait honte.  
AHALKEARAZI, faire rougir de honte  
AHALKEGABEKERIA, acte d'impudence  
AHALWEGABEKI impudemment  
AHALKEGABETASUN, impudence  
AHALKEGABETU, perdre toute pudeur.  
AHALKERIA, confusion, pudicité.  
AHALKESUN, respectable || parties génitales.  
AAALOROTAKO, tout-puissant  
AHALTSU, puissant  
AHAMENA, bouchée  
AHAMENKA, par bouchées.  
AHAMIHIKATU, murmurer, médire; ederki  
ahamihikatu dute, ils ont médit de lui  
AHANTZALDI, moment d'oubli  
AHANTZARAZGARRI, ce qui fait oublier  
AHANTZARAZI, faire oublier  
AHANTZARAZLE, celui qui fait oublier.

A = A

AHANTZGARRI, apte à faire oublier  
AHANTZ-I, oublier  
AHANTZIA, oublieux, négligent || oublié, négligé  
AHANTZICHE, un peu oublié.  
AHANTZORDU, moment d'oubli.  
AHANTZORDUAN, inopinément  
AHANTZORDUKA, de temps en temps, parfois.  
AHANTZKIZUN, facile à oublier  
AHANTZKOR, oublieux  
AHANTZKORTASUN, faute de mémoire  
AHANTZLE, oublieux  
AHANTZPEN, oublié.  
AHAPALDI, complet || coup de langue, injure  
ahapaldi egin, se gausser  
AHAPALDIKA, se gausser ahapaldika-tu  
AHAPALDIKARI, insulteur.  
AHAPEKA, AHAPETIK, chuchotant, en secret.  
AHARANTZA, à débit du discours || discours  
AHARDI, tranie  
AHARI, mouton  
AHARIKI, chair de mouton  
AHARRA, querelle, tumulte; aharra-tu.  
AHARRALDI, dispute  
AHARRARI, querelleur.  
AHARRASI, baillement.  
AHASABAI, voile du palais, ciel de la bouche  
AHATE, canard, ahateki, viande de canard.  
AHATETEGI, endroit où l'on garde les canards.  
AHAZABAL, hâbleur, blaqueur.  
AHAZTORA-TU, commencer à oublier (ahantzera-tu?)  
HABAILA, fronde habailaka etc...  
HABAILADA, coup de fronde  
HABAILARI, frondeur  
ABANT action de ramer abant egin  
ABANTARI, rameur  
ABANTZU presque || à bout (ête) abantz da  
ABAR, branchage || eta abar = etc.  
ABARAKI, gîte, refuge pour le bétail.  
ABARGI, bois taillis || têtard (arbu)  
ABARGIATU emender les arbres  
ABARKA, brogue abarka-tu se chanter



HABARO, râteau pour nettoyer le four adaro  
ABARRIKA-TV, briser, ravager  
ABARROTS, bruit de la ramure  
ABARCHKA, broussaille même  
ABARTSU, branchu  
ABARZAMA, fagot de bois mine et sec  
ABATZ, vaisseau de bois pour le lait.  
|| moyen de la roue || tas de fongères, etc.  
ABAZKA-TV, amonceler  
HABE, pontre || poteau || soutien || taon  
ABENDO, décembre || Aram  
ABERATS, riche aberatsku, aberaski  
ABERE, gros animal  
ABEREKERIA, bestialité (dans l'homme)  
ABEREONGARRI, fumier d'étable  
ABEREPEN, opinion  
ABERESKA, bestiale  
ABERETASUN, animalité (sens strict)  
ABERETEGI, étable  
ABERE-TV, s'abriter  
ABEREZAIN, pâte de gros bétail.  
ABIADVAA, impulsion, commencement d'action || vélocité  
ABIALDIA, départ  
ABIAMEN, préparatifs || mise en marche  
ABIAN, en marche || immédiatement  
ABIA-TV, se mettre à marcher, agir, etc.  
ABISLAI, obliquement (regarder)  
ABISOI, goéland  
ABORI, achoppement  
ABRASTA, ramille  
ABRE, brête, ABREKI, abrekeria etc  
ABUILATU, ouilles.  
ABULETA, aiguillette, cardonnet.  
ABURIKA-TV, trébucher.  
ABURMO, chesme, puits de rivière.  
ABURU, opinion; buru bezanbat aburu.  
ADAILV, brigue, corbeau, paie  
ADAKI, branche grosse comme le poing  
ADAKILIKA, tête bovine chatouilleuse  
ADAKIV, pointe de branche  
ADAN, prune  
AFEN-DV, détruire, éteindre  
ADINIDE, de même âge

ADAR, branche || corne || fourrasque || tremble  
d'eau || râne de mine || comble rempli ||  
chousses-pieds || busse, cabasse  
ADAR-BAKOTCHA, qui n'a qu'une corne  
ADARDUV, corne, encorné || branchu (arbres)  
ADARGUNE, espace entre les branches  
ADARKADVAA, ramification  
ADARKARI, cornuète, encorneur  
ADARKATCHA, tête à cornes tordues  
ADARKA-TV, encorné  
ADARKI, bois des branches || matière de corne.  
ADARMOTZ, corne coupée  
ADARRANTZE, encornure  
ADARRONDO, nœud d'arbre  
ADARZABAL, qui a les cornes un peu arquées en  
dehors, adaramakur, en dedans.  
ADARSKO, ramille || petite corne.  
ADARTSU, branchu || feuillu  
ADACHKA, petite branche  
ADATS, dévotion  
ADEI, différence = adei kharri, faire les avances  
pour se reconcilier.  
ADELATU, corner || arranger || épier  
ADIARAZI, faire entendre et comprendre  
ADIBIDE, explication, exemple.  
ADIERREZ, intelligent || personne abordable.  
ADIGAITZ, inabordable  
ADIGARRI, explication || compréhensible.  
ADIGOGOR, peu intelligent.  
ADIMENDU, jugement, intelligence.  
ADIN, âge || contemporain = ene adinda  
ADINEKO, assez âgé || contemporain.  
ADINTSU, âgé, de même âge.  
ADISKIDANTZA, amitié  
ADISKIDE, ami adiskideku  
ADISKIDE-ARAZI, réconcilier  
ADISKIDETASUN, amitié  
ADITV, comprendre, entendre  
ADITZAILLE, auditeur  
ADOBA, muséum à rapier || dissimulation, piquete.  
ADOBA-TV, rapier  
AHERIA, maladie de la bouche  
AHETZ, lie de pin

AHALAITZIN, avant souper  
AFAL-DV, souper  
AFALONDO, après souper  
AFARI, le souper AFALTEGI, cénacle  
HAGA, long bois || perche || perche, etc.  
HAGATV, arpenter, délimiter  
HAGATZAILLE, arpenteur.  
AGERI, manifeste || document  
AGERIAN, ageriki, au grand jour, manifestant.  
AGERKARI, revue, périodique, article.  
AGERKI, extensiblement  
AGERMEN, publication || manifestation  
AGERRALDI, visite || apparition || acte (théâtre)  
AGERREKO-ASTOA, insecte à trois longues pattes  
AGER-TV, apparition, de course.  
AGI, apparence agi dencan, à ce qu'il paraît  
AGIAN, j'espère, (surnom!)  
HAGIV, dent, mâchoire || if (bot.)  
HAGIV-ATERAZAILE, dentiste.  
HAGIVBERA, agacement des dents.  
AGIVDU, promette || commander  
AGIVTZA, promesse  
HAGITZ, très || vigoureux.  
HAGO, fuge || équilibre || misère  
HAGOADVAA, abatement, découragement.  
HAGOA-TV, demeurer presque inanimé.  
AGOLLATU, remplir un tonneau, en le vin a diminué.  
AGOR, sec || stérile  
HAGORANDU torturer, affliger  
AGOR-ERIA, sécheresse, disette  
HAGORIKATV, accablé (de pain, par ex.)  
AGORRIL, août  
AGORTASUN, sécheresse, stérilité  
AGORTE, temps de sécheresse  
AGORTEGI, évier  
AGORTV, tario, être à sec.  
AGOCHURI, gourmand  
AGOTA, cageot  
AGOTZ, périanthe de la fleur dans les graminées.  
AGUDE, vieillard agudetu, devenir vieux.  
AGUDO, fin, lète, agile || agudeti, vite et bien.  
agudo.ku, agudetasun etc.  
HAGUN, écume || bandage de fer d'une roue)  
HAGUNOATV, écumer || hagundatseku, écumeur

HAGUNTSU, écumeur, baron  
AGUR, salut - agurku = agur egin  
AGURGARRI, vénérable  
AGURKA, faire sanctus  
AGURZALE, qui aime à recevoir les politesses  
AHI, semelle; ai, exclamation aietka  
HAIA-HAIA ihili, marcher pais et digne.  
AIHAR, raide, aiarrek eraman bez a, que le  
diable l'emporte. Aiar = diable (nom propre)  
AIHARRA-HAIO (diminutif) familiers  
AIBA, interjection pour éviter les maux  
AIDA, interjection pour la vache  
AIDA-TV, aiguillonner  
HAIDOR, grand travailleur || fier arrogant - haidoraki  
haidotasan, haidorkeri, haidorku  
AHIDVRA, fatigue, épuisement = ahatu  
AIDURU, dans l'attente  
AIEI, cri plaintif... Aiei ama! aietka  
AIHEN, serment, tige ligneuse || croisillon  
AIHENONDO, cep de vigne  
AIHEN-CHURI, chèvre, feuille  
AIHER, penchant, inclination || capable, homme  
à faire tel coup || en vouloir à || rancune  
AIHERKOR, vindicatif  
AIERKUNDE, vengeance, rancune  
AIER-TV, détester, haïr.  
AIERV, conjecture, supposition || chignement, signe  
AIHERVKARI, méfiant  
HAIKA, debout! HAIKA-TV, se lever  
AIKO-MAIKO, indécis, irrésolu  
AHIL, pelote de fil || rangée, file  
HAILABE, eau de vie  
ALLART, actif || nekato allarta, de conduite douteuse  
ALLEKITZA, rentes, réserves  
AILLEKI-TV, lever, enlever  
HAIN, ai, aussi || autant || moyenne || mesure  
HAINA, presque || celui-là, celle-là, cela || personne  
= haina batek, haina hura ...  
AINHARA, hisondelle  
AINHARA-BELAR, grande chélidoine  
AINHARBA, araignée ainharba - ari en - sare  
HAINBERTZE, tant || beaucoup || hainbertzearekin juste alors  
HAINDI-a l'autre côté  
HAINDUR, austère



AINGERU, ange  
AINGERU-OSTO, angélique (herbe)  
AINGIRA, anguille  
AINGIRATCHA, pétales, anguille très petite  
AINGIRAKARI, pêcheur de pétales  
AINGURE, ancre  
AINHITZ beaucoup // hainitzegiz de beaucoup  
(plus grand) // hainitzetan, souvent // hainitoki, nombreux  
HAINIZKANDOR, petit chêne  
HAINKA, à coup de dents // hainka dago, il calcule  
HAINTSU BATEAN, dans une certaine mesure  
AINTZE, limite // heure  
AINTZI, marécage, id. AINTZIKA  
AINTZIRA, lac  
AINTZIRATSV, bombes  
AIO, attente; une aioan egon da  
AIHOTZ, serpe  
AIPAERA, mentien  
AIPAGARRI, notable, remarquable  
AIPALDI, AIPAMEN, mention, renommée  
AIPARI, celui qui cite  
AIPA-TU, citer, mentionner // aipakua, célèbre  
AHIPEN, conclusion // annihilation  
AIPU, renom, célébrité // gizon buri aipu da  
AIRAIO, épis de blé sans grains  
AIRA-TU, agacer les dents à manger des  
fruits verts // élever en l'air, se lever  
AIRE, air, vent // apparence, air  
AIREGACHTO, fondre, matière, pierre, grêle  
AIREIO, contracté  
AIREOGI, présent dent en fait présent au présent  
quand il benit les champs  
AIRE-ORRO, haut de la grêle  
AIRIS, arizyme  
AISA, facilement aisatasun, aisatu, alléger  
AISE, facilement // aisane, aisera avec aisane  
AISI, repos, loisir // aisit, léger, facile  
HAISTUR, aiseama  
AITA, père // aita-tu devenu père  
HAITA, laps de temps, bagatelle, petite quantité  
AHITA, AHIZUN, selon plus long que les autres  
dans un endroit où le champ se réchauffe  
AITAMAK, les parents (père et mère)

HAITADA, travail fait en commun par les voisins  
AITAGINARREBA, beau père  
AITAGO, paternité, aitatasun  
AITAZUN, parain // beau-père  
AITALEKUKU, aitaorde, tuteur  
AITASAINDU, le pape; d'ici aitasainduge, aita-  
saindutasun, aitasaindutar, aitasainduta  
AITA-SEMEAK, père et fils  
AITASO, grand-père  
AITATCHI, grand-père, parain = aitalitiki  
AITOREN-SEME, gentilhomme  
AITOR, patriarche des basques // patriarche en général  
AITORMEN, avenu // renommée = aitog, tuteur  
AITORRARRAZI, faire avouer  
AITOR-TU, avouer, confesser = AITOR, avenu  
AHITU, épuiser, s'épuiser // finir arnau ahitua dago  
tzarra ahitua tout à fait mauvais  
HAITZ, chêne // rocher, pierre  
AITZAKI, prétexte  
AITZI, contre  
AITZIN, devant // aitzina! en avant!  
AITZINAGOKO, antérieur, précédent  
AITZINALDE, cité de devant, partie antérieure  
AITZINALDI, AITZINAPEN, avancement  
AITZINARAZI, faire avouer  
AITZINA-TU, guider, s'avancer AITZINKA a qui  
n'en vite  
AITZINBIDARI, précurseur  
AITZINDARI, chef // aitzindarigun, aitzindaritasun  
AITZINDEGI, façade, devanture, cheur  
AITZINDU, avancer, devancer  
AITZINEAN ERABILI, poursuivre  
AITZINGIBELAK, les parties ant. et post. // direra faux  
AITZINEZ-AITZIN, face à face  
AITZINKARI, cheval qui veut toujours devancer les autres  
AITZINPEN, avance  
AITZINTCHE, un peu trop en avant  
AITZINTZALE, précurseur  
AITZITIK, au contraire  
HAITZUKALDI, action de jeter des pierres  
AITZULO, grêle  
AITZUR, bêche, pioche aitzurta aitzurketan  
AITZURKULA, fourche  
AITZURLARI, bêcheur

AITZURROTCH, bêche à deux dents  
AITZURLARITZA, métier de bêcheur  
AITZUR-MEDAR, petite bêche pour tenir pium  
AITZURSARDE, bêche à deux dents  
AITZUTVA, écharbonnet, petite bêche  
AJUTA, l'ouvrier  
HAIZATU, éparpiller, chasser // éventer  
HAIZE, vent // haleine (expiration) // sauvage  
HAIZE-BEGI, le dessus du vent  
HAIZEBIDE, tuyère  
HAIZE-BOLIADA, vent très fort id. haize-  
buhada, haize-burrunba  
HAIZE-EIHARA, moulin à vent  
HAIZE-EMAN, souffler; haize-emaka  
HAIZE-ERAUNTSIA, ouragan, rafale  
HAIZE FALFALA, bouffée d'air chaud  
HAIZEGERIZA, abri contre le vent  
HAIZE-LASTER, courant d'air  
HAIZELEKU ou haizekoki, terrain où le vent  
rencontre avec pluie, neige etc.  
HAIZEMALDA, abri  
HAIZE MARRUMA, tourmente // bruit du vent  
HAIZEPERIZA, bien exposé aux vents  
HAIZERROTA, moulin à vent  
HAIZETE, cyclone aérien  
HAIZETIRAITI, tourbillon de vent  
HAIZE ZIRIMOLA, vent en tourbillon  
HAIZEZTATU, ventiller  
AIZINA, loisir  
HAIZKA, à coup de pierre  
HAIZKORA, cognée = haizkoratu  
HAIZKORA-BEGI, ail de la cognée pour le manche  
HAIZKORA-BURU, partie postérieure de la cognée  
HAIZKORARO, branchant de la cognée  
HAIZKORARI, bûcheron  
HAIZKORGIDER, manche de la cognée  
HAIZOLBE, abri contre le vent  
AHIZPA, sœur d'une femme  
AHIZPERDI, belle sœur = ahizperde  
AIZTO, serpente  
AIZTORE, vandeur  
AIZTUR, aiseama  
HAIZU, licite, permis  
AIZUN, faux, pestiche; gainko aizun, idole, etc.

AKAI, técanse  
AKARA, nard  
AKARAMAILU, hieble (petit raneau)  
AKELAMARRO, lucane ou cerf-volant  
AKER, bœuf // cheville de bois du timon  
AKETTA, café  
AKETZ, verrat  
AKIALDI, moment de fatigue  
AKIARAZI, faire fatiguer  
AKIDURA, fatigué extrême  
AKIGARRI, fatiguant  
AKIPEIV, épuisement, tarissement  
AKI-TU, se fatiguer  
AKOMARRA, blaireau  
AKULO, aiguille = akulalchi, akulari,  
akula-tu  
AKURA, location, action de louer  
ALA, ou, soit-soit, etc.  
ALHA, pacage, action de paître  
HALA, ainsi halabala tout à fait comme ala  
ALABA, fille alabakiti = filleule  
HALABADERE, cependant  
ALABAINAN, ça va sans dire  
HALA-BEHARRA, fatalité  
Halaber, ainsi  
HALABIZ, ainsi suit-il  
ALABIZUN, belle fille  
ALADURA, remords  
ALAENA, qualificatif aggravant: erria alabena fon que  
tues, plus que fon...  
ALAI, joueur, alaiti, alaitasan = enthousiasme  
ALAI-TU, s'animer  
ALAKAIRU, salaire, journée  
HALAKOTZ, pour cela même; c'est pourquoi  
ALHAN, paissant, paçageant  
ALANBRE, fil de fer  
ALHAPIDE, pâturage // motif de murmure  
ALHARAZI, faire paître alharazle, pasteur  
ALARGUN, vent alargun-du; alarguntza  
ALARGUNGO, alarguntasun, veuvage (état)  
ALARGUNTZA, veuvage en lui-même  
ALARGUNTZA-BELHAR, a comit  
HALARIK ERE, malgré cela  
ALHARNA, couture



ALARZE, semil  
ALASE, armure, vaisselier  
ALASTA, beurre, déperille du lin  
HALATAN, ainsi donc, paraît-il  
ALATU, jurer  
ALHATU, paître || ronger, tourmenter  
ALHATZALE, parteur, sentier  
HALAHULA, comme ci - comme ça  
HALAZ ETA... puisque...  
ALBARA, sédition albaramendu, id.  
ALBARAZALE, sédition  
ALBISTE, nouvelle, avertissement, faire-part  
ALBO, platane albedi = lieu de platanes  
ALBURVO, tréme, poisson de rivière  
ALDA, déménagement || gare! écartez-vous!  
ALDAGARRI, vêtement  
ALDAIRA, déménagement  
ALDAKA, côte || drageons || changeant...  
ALDAKATSU, plante qui pousse beaucoup de pousses  
ALDAKATU, pousser des rejetons, tailler  
ALDAKETA, échange aldakori, changeur  
ALDAKOR, inconstant = aldakortu, aldakortan  
ALDAKUNTZA, changement = aldamen, id.  
HALDA-MALDAKA, chancelant  
ALDAMIO, pratiques || apprentis  
ALDAPA, côte, pente  
ALDAPATSU, monticule  
ALDAPEN, change, échange  
ALDARAKUNDE, séparation, éloignement ||  
épargne. Id. aldarakuntza.  
ALDARA-TU, épargner || mettre de côté.  
ALDARAZI, faire changer = aldarazle.  
ALDARE, aldare aldare-aitzin, clever.  
ALDARTE, tribulations corporelles || loisir  
ALDASKA, rameau, bouture, serment  
ALDATEGI, hangar  
ALDA-TU, changer, se changer || déménager.  
ALDATZALE, changeur  
ALDE, côté || aldean berze, de part en part  
comparaison || faire || région.  
ALDEDARI, état du corps  
ALDEKO, proche  
ALDERA-TU, s'approcher

ALDERDI, flanc || côté || partie postérieure  
ALDEADIKARI, partial  
ALDERDIKATU, être tardu, mal fait, paralytique  
ALDEZ... eta aldez... d'un côté... de l'autre...  
ALDI, fois || tour || laps de temps  
ALDIKAL, à chaque fois.  
ALDIKA-TU, alterner  
ALDIRI, les environs  
ALDITCHAR, évanouissement = alditchara  
ALDITSU, lunatique, maniaque  
ALDIZ, par centre  
ALDIZKA, à tour de rôle aldizkatu, alterner  
ALDO-MALDOKA, en chancelant.  
ALEGERA, gai  
ALEGI, dissimulation, piteuse || fable, parabole  
ALEGIA, prétendument alegia eri, alegia denes  
ALEGIATSU, fou, dissimulateur  
ALEGIAZKO, faux, prétendu.  
ALEGI-TU, dissimuler  
Halere, quand même  
ALFER, paresseux || inutile  
ALFERATHE, tâche, flandeur  
ALFERKERTI, paresse  
ALFERRIK, paresseusement, en vain; alferritan en vain  
HALGAI, déridoir  
ALGORIO, querelle  
ALIAKA, passe-temps  
ALIANA, petite monnaie rustique  
ALIBAE, femelle  
ALKI, chaise, banc, siège  
ALKITCHA, tabouret, escabeau  
ALKUTS, fosse  
ALMADIA, radeau  
ALMAKA, creux des branches, flanc  
ALME, le carré, partie médiane du porc  
ALMDAA, clapier  
ALOF, à la dérive (navire)  
ALOGATU, arranger, s'arranger.  
ALOGATZALE, arbitre qui met d'accord.  
ALHOR, champ, guéret  
ALHOR-GIZON, campagnard = alhortiar  
ALOZINA, emplet en pli dans le vêtement  
ALPORE, rebout de vin || vapeur

ALCHUMATU, se dit des lés qui dépassent à cause  
de leur densité magique  
ALTA, or donc, et pourtant, eh bien...  
ALCHA-ARRASTELU, herse  
ALCHADA, levée de troupe  
ALCHAGARRI, levain  
ALCHAGARRIGABE, agyme.  
ALCHALDI une levée de cartes.  
ALCHALILI, papillon  
ALCHAPEN, action de lever  
ALCHAPREBATU, se lever avec un levier  
ALCHAPRIMA, levier, pince  
ALCHA-SAGARRAK, pommes à garder.  
ALCHA-TU, lever, cacher, mettre en secret  
ALCHAZALE, celui qui se lève  
ALTZA, orme : altzaga lieu fertile en orme  
ALTZAV, tas (de foin, de fongère) altzantza  
ALTZAVKA-RAZI faire mettre en tas  
ALTZAVKA-TU, mettre en tas.  
ALTZERU, aier; altzerutatu, aïer  
ALTZERA-TU, aïer.  
ALTZO, giron || contenu du tablier  
ALTZOTARA .. giron plein de .. altzo-aldi.  
ALU "veranda mulieris" || actrice  
ALUKERI, coit, acte charnel (mot très grossier)  
ALHUR, carré de jardin  
ALZIFRE, cèdre  
ALZON, valet d'un Berger  
HALLABER, eau de vie  
AMA, mère || amatsun, amago, maternité  
HAMABI, douze hamabiko, douzaine  
AMABITCHI, marraine, grand'mère  
HAMABORTZ, quinze  
HAMABORTZETIK, par quinzaine  
AMAGINARREBA, telle mère  
AMAGIR GIR GIR, à la mère ben ben  
AMAINAKERI, acte de séduction  
AMAINARI, séducteur amainatzaite  
AMAINU, flagornerie, amainatu séduire  
AMAIZUN, marâtre.  
HAMAHUR, treize  
HAMALAVR, quatorze  
AMALDEKO, maternel  
AMALEKURO, tutrice

AMANDA, amandier  
AMANDIL, petit poisson dans les creux de rochers  
AMANO, nonnon  
AMANTON, gros  
AMANU, bardane  
HAMAR, dix.  
AMARA-TU, se désagréger  
AMARAUN, toile d'araignée  
AMARRA, ligature AMARRA-TU, attacher  
HAMARRA EKO, dizaine || groupe de 5 points (mus)  
HAMARRREN, dime  
AMARRU, habileté, adresse, sagacité, malice  
AMARRUDUN, amarritan, malin, astucieux  
AMARRUGABE, ingénieur  
AMARRUKERI, astuce || chicane, supercherie  
AMARRUKI, malicieusement  
HAMASEI, seize  
AMACHO, grand'mère  
AMATAR, enfant qui ressemble à sa mère  
AMATIGATU, être propice  
AMATIGOA, semence  
AMATU, devenir mère  
AMAZILLO, enfant qui est attaché à sa mère  
HAMEKA, onze  
HAMEKETAKO, collation d'onze heures.  
AMEN, moment, instant, court laps de temps  
AMEN-OMEN ak, bruits qui courent, commérages  
AMEN-OMENKA, par onzième  
AMESTU, songer, rêver = amets egin  
AMETS, rêve, songe, chimère, illusion  
AMETSEKILE, faiseur de rêves, rêveur.  
AMETSEZKU, chimérique  
AMETZ (tangin?) espèce de chêne  
AMEZKI, bois de cet arbre  
AMEZTI, AMEZTOI, chênnaie  
AMIAMAKU, lump-garçon  
AMIAMOKO, agogone || héros royal  
AMIATU, mentir la femelle au mâle.  
HAMIKATU, s'entêter, souffrir de faim et de soif  
AMILDU, renverser, écarter, faire reculer, s'écrouler  
AMILKA, s'ébouillant  
AMIRUN, amidon  
AMITCHI, grand'mère, marraine  
AMODIO, amour



AMONV, ammine  
AMOKO, quenouille  
AMONDV, approuver  
AMOB, cession amer emou, se rendre  
AMORANT, concubine  
AMORATV, pacifier, calmer, ramener  
AMORATVZ, de bon gré.  
AMORIZIONE, combustible  
AMORRATVA, adorne, outrage. Amorra- rage  
AMORREGILE, homme sans fermeté  
AMORRV, rage  
HAMV, hameçon.  
HAMVARRAIN, tranche  
HAMVABAZKA, appât  
AMVLO, aspholide (Bot.)  
AMVLTsv, de vile, aimable, affectueux: amvltant  
amvltantuki, amvltantasan; amvltantkeri = obsequiosité  
AMUSKO, violet  
HAN, labas  
ANADO, fessoir, ANETA, id.  
ANAI frere anaitiar; anaitasan  
HANARTEAN, en attendant, cependant  
HANBAT, tant, autant  
HAMBATEKO, si considérable.  
AMBILKATV, couler une masse  
ANVA, civière  
ANVAITZ, manchon de la charne  
ANVAVA, trompe, ribambelle, série, légion  
ANDAR, balancement andaraka, zigzagant.  
ANDATV, se balancer, balancer  
ANDEA, dommage  
ANDEAKOR, andeakortasan corruptible, corruptibilité.  
ANDEAMENDV, corruption  
ANDEATV, se gâter, gâter: andeatgale  
ADERE, dame, demoiselle  
ANDEREDER, belote anjereder  
HANDI, grand || change || fier = handika  
HANDIETSI, glorifier, exalter: handieste,  
handieste; handiespen = panegyrique.  
HANDIGEI, de belle venue, qui punit de bien venue.  
HANDIGARRI, honorifique  
HANDIGO, vanité || froideur, ressentiment  
HANDIGURA, vaniteux, affamé de grandeur

HANDIKARA, jeune animal qui a mine de devenir grand.  
HANDIKARI, qui recherche la grandeur  
HANDIKARITV, rechercher la suavité élevée  
HANDIKERI, orgueilleux, vanité  
HANDIKOR, porté aux grandeurs  
HANDIMANDI, les hauts personnages  
HANDIMANDIKERI, grand appareil, vanité.  
HANDIVARI, ambition || ambitiera  
HANDICHKA, assez grand  
HANDI-CHURRI, glandes  
HANDITASV, grandeur, accablement  
HANDITIAR, partisan des grands  
HANDITSV, furieux, furie  
HANDIZKI, en grand, grandement.  
ANDOLA, endormie  
ANDRAKETARI, souteneur, ruffian  
ANDRAZALE, andreakari, andreaki, liberton  
ANDRE, dame; andrea, faire la dame (isouiq.)  
ANDREGAI, fiancée || héritière.  
ANDREKOTV, s'adonner aux femmes  
ANDREAUREN, femme de chambre, camériste.  
ANDRETERV, efféminé.  
ANDURA, mon, sans énergie  
HANEVKA, ris des villes hanekata prendre des ris  
ANGELA, civière, brancard || ride, sans substance (fruits)  
ANGELDV, se dit des fruits mal réussis.  
ANGELV, fainéant || (bas. fants)  
ANGORO, désarmois  
ANGULA-MANGULA, chemin en zigzags.  
ANGURBE, citron  
AVIA-MAVIA, arbrassier  
ANJELE, balle du milieu dans le jeu de balle  
AVIL, indigo  
HAVITZ, beaucoup: d'ici hanitez, de beaucoup, hanitgotan,  
souvent hanitzta se multiplier  
HANKA, jambe || hanche  
HANKA-SUNTA, col du fumeur  
HANKA-ZABAL, bancal  
ANO, portion, ration  
ANONTZIO, arabe. arabe anontziaten.  
HAVPA, hampadura, suffire (physique ou morale), hampatan  
ANPOLLORA, globulaire (bot.)  
HAMPURUS, hampuruskari, arrogance, orgueil.

HAMPURUSTV, s'enorgueillir  
HAMPURUSTV, orgueilleux: hampurustuki  
ANTAPERA, bief, canal de mentin  
ANTHARRALDI bat, invective antharraku taper  
ANTOLABIDE, moyen d'arranger, de s'arranger  
ANTOLAKAI, pièce à rapporter  
ANTOLA-TV, arranger; antolamendu; antolatgale  
ANTTONPELLO, set, simple  
ANTTORVA, rectum (intestin)  
ANTCHA, erf. volent, antchadarra, corne de lucarne  
ANTSAGORAI, rouge-gorge  
ANTCHERRA-LUMAKA, "à la traîne", avec les mains  
ANTSIA, soin, diligence, anxiété, ingéniosité  
ANTSIA, envie ANTSIRIA  
ANTSIAHDUN, antsiatan, diligent, soigneux  
ANTSIAATV, presser quelqu'un  
ANTSIAKABE, indolent, peureux antsiakabeki, négligent  
ANTCHV, brebis stérile  
HANTV, engler, gonfler  
HANTURA, enflure (physique ou morale)  
HANTUSTE, vanité, superbe, orgueil.  
ANTZARA, vie antzarakhi chair de l'oe  
ANTZARATEGI, logo des vies  
ANTZARA-CHORI, pie grièche.  
ANTZE, adresse, talent, || envergure || malléabilité  
ANTZEDUN, antzetan, habile, industrieux  
ANTZEGABE, maladroit, inexpérimenté.  
ANTZO, ressemblance || règle || mesure, façon  
ANTZOS, habile, adroit; antzostu  
ANTZV, stérile (se dit des animaux)  
ANTZVTV, se tarir (mamelles)  
ANZUNDV, anzundetu = comparer.  
AHO, bouche || lame, tranchant || embouchure  
AHO-HAIZE, souffle  
AHOHANDI, bavard inconsidéré ahozabal  
AHOARI, tranchant, fil; ahobizar, id. ahopil  
AHOAZI, salive  
AHOBERO, vantard, flagueur ahoberokeri  
AHOERI, muguet, maladie de la bouche ahokomin  
AHOAINA, le palais Ahoganga, Ahosaboi  
AHOGOZO, salive  
AHOKATS, fétidité de la bouche.  
AHOKATV, embêter, embêter.  
AHOKI ou AHOKU, conseil funeste

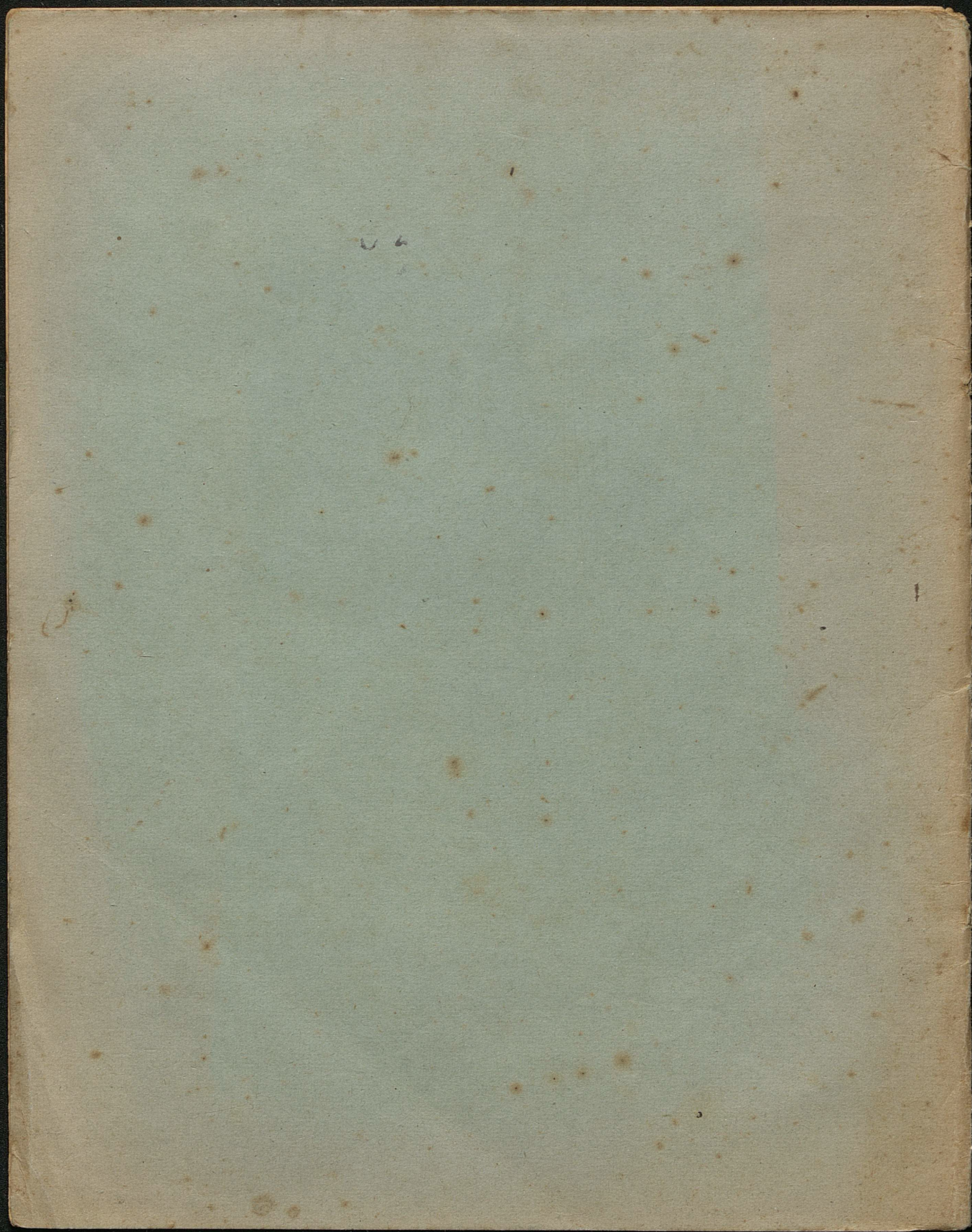
AHOLKA-TV, conseiller, embêter  
AHOLKV, avis, conseil  
AHOMAKVA, qui a la bouche de travers.  
AHOMIHIKA-TV, ahomihika, médire etc.  
AHOMIHITAN ahomihitan, répéter || malmené  
AHOMIHIZ, par oral  
AHOABI ou AHOBI, genive  
AHOALDI, médiane ahopalditaka  
AHOPEKA, AHOPEK, en secret, en chuchotant  
AHOPIRPIA, lnette.  
AHOPIZAR, glossite (maladie des bœufs)  
AHORA-TV, fruster à la bouche  
AHOTA, AHOTARA, gorge, bouche  
AHOTSV, phrasier, verbeux.  
AHOTZ, balle de blé || bague de marron  
AHOZABAL, v. ahozandi || ahozabalha arizon, balle  
AHOZEN, voir, ahozki  
AHOZERU, p. balle, = ahozema  
AHOZIKIN, obtuse  
AHOZKURNO, euphoste.  
AHOZURI, command  
HAPA, lever  
APAILV, angin de pêche  
APAIN, bien mis, élégant. apaindu comer  
APAIN-DV, orner || préparer  
APAINDURA, revêtement, parure, garniture  
APAINGAILV, APAINGARRI, ornement  
APAINGELA, cabinet de toilette.  
APAINKETA, p. paradis, toilette.  
APAINTZALE, organisateur.  
APAIRV, repas.  
HAPAKA, mouvement de la bouche quand on est essouffé.  
APAL, bas || dom, humble = apaldu  
APALADARA, premières pensées  
APALALDI, descente.  
APALARAZI, abaisser  
APALARDATZ, cheville du pied  
APALATZ, base (oiseau)  
APALDI, injure  
APALDURA, descente, abaissement  
APALETSI, mépriser  
APALGUNE, humilité  
APALGURA, humble  
APALKEAIA, bassesse.



APALKVNTZA, humiliation = apalmendu  
APALTASUN, humilité  
APAMA, grand mere  
APARRA - MANTARRAK, bandes  
APAS, terme apas hartuan, comme un empêché.  
APATSALE, calculs, petites pierres du fiele  
APATVA, essoufflé.  
APELATU, se remette // braver  
APEVDU, se venger  
APERIKO, porche d'Eglise  
APEÛ, poisson dont l'huile est médicinale // papillon  
APEZ, pêche, apetzka  
APEZGAI, seminariats  
APEZGDA, sacerdot  
APEZ-KIDE, compère dans le sacerdoce  
APEZ NAKSI, grand pêche // dogue  
APEZPIKU, évêque  
APEZSOINEKU, vêtement ecclésiastique  
APEZ CHURI, curé (poisson)  
APEZTIAR, clercal, ami des pêcheurs  
APEZ-CHOAI, hergeronnette  
APIAPA, à renouait  
APIMENDURA, toilette  
APIO, serpelet  
HAPIRIKA, chair corrompue qui se détache  
APITCHI, grand pche  
APITCHUAN, action de sauter à cheval sans  
s'aider des mains.  
APO, crepeau // faible de caractère, genaud  
APO HARMATUA, la tortue  
APOBELATS, milan  
APOKERIA, insulte ou attaque sans importance  
APO MAHATS, vigne noire  
APO OSTO, digitale pourpre  
APOTORO, monstre  
APOTCHALI, titard, triton  
APOTCHAR, crepeau (terme de négatif) apotchareria  
APOTU, raffaëlin (mot duquant)  
APOTZ, spongieux, mou  
APUNKERIA, galanterie (en mauvaise part)  
APVA, mielle // un peu  
HAPVRIKATU, tribucher (se dit des animaux)  
HAPVRIKO, tribuchement avec suite; sans suite behartopu

APURKA, mielle // a petites doses  
APURKERIA, bagatelle, une misère  
APURKI, pauvrement  
APURKIN, broutelles, nécessaires // apurkinatu, râler pour  
AR, HAR, mâle // ver // corie // remède // prendre  
ARA, a rust, chaleur des animaux // // volonte,  
gout, intention // manière  
HARABAR, ver de terre  
HARABERA, selin // araberralle préparé  
HARABERIKATU, ordonner, préparer  
HARABEZ, apparemment, probablement, dire...  
ARADA, bruit de la grêle qui tombe des nues.  
ARADIZA, trace  
ARADOL, cornes démesurées.  
ARAGA-BELARRA, astrance  
HARAGI, chair, viande // haragika incarner  
HARAGIDUN, charnu, gras = haragikoa  
HARAGIKERI, déshumecté  
HARAGIKUL, charnel // carnivore  
HARAGITEGI, boucherie // saloa  
HARAGIZATU, s'incarner  
ARAGORRI, algue // arbusier  
HARAINDI, de l'autre côté, au delà...  
HARAINZIVEAN, anciennement.  
ARASTIAN, id y a un instant  
HARAKAI, tête (haufen euker) à l'engrais  
ARHEGATIN, chazette de charme  
HARAKEITATU, tuer, immoler  
HARAKIN, boucher  
ARAKINTE, boucherie  
ARAKOIL, monarchide  
ARALDE, paire, couple // bande, troupe, peison...  
HARAN, panne // vallée  
HARANDI, bosquet de prunier







Euskara hiztegia



A Hiztegiho lehen hizkia (O.), bokala. A ere eztafi, arunt ez-jakina da

B Oihu-hitza (O.) A! horrek sendimendu bizi hainitz sala dezaghe, doinu arau: hala nola haritza, dudu, oinhazea, bihotz-mina, tozharria. - Astotan sudur-mintzo batekin doblatzen da (L. BN. I). - Marz ala bakanik ala doblaturik (bakunik ala bikanik) ez du ahapaldia finkatzen baizik: A! jakin bann? A, a, azkenean aitortzen dugu! (Astok. erdaraz bezala Ah izhoratzen dute.

A. Biznarian erakuts-hitz bezala derabitate bertzeen (h)ura hitzaren orde: mendi a, mendi hura. Oihuzko erakuts-hitz gisa ere erabilia da: A da gizona, hura da gizona; A etxe ederra, hura etxe ederra!

- A (O.) Atzizki hurrek baditu enplegu hainitz:

a) gehienetan, ~~artikulua~~ gisa, izena mugatzen du, adi-araziz baktuna dela eta ezagutua: buru edozoin eta nahi bezantat buruz erian ditake; burua dahi gun bakan batez eraiten ohi dugu

b) ~~artikulua~~<sup>ahi</sup> honen medioz, izen gisa erabil ditazke hitz eta hizkuntza mota gehienak: zeru honen urdina; aitaren erana ez dut ahantziko; ongia eta gaizkia; hor-dago-ari etzaro beti kanta ihardetsi behar

c) astotan «bat», eran nahi du baktuntasuna salatuz: duela urtea (= urte bat)

d) astotan ere «bat» mugatu gabea ordaintzen



du estuaraz : ene andrea andre ona da (= andre on bat)

e) zombait nasutan moltzoa salatzen du :  
gizona frango bazen, xinhaurria zango-puntaz  
barreata zuen, erlea ede-amaren inguruan biltzen  
da oso-oso.

f) bertze batzuetan mota sala dezake : ardia  
merke zen iragan ferietan; suak burdina  
harrotzen du

g) maiz jakegozko hitzak ordaintzen ditu :  
estuaraz nahiago ditugu ene, hize, zure eta holakoak  
ez erabili, behar goruz bartzik. Erraiten dugu :  
buruan min du (ez bere buruan); aitak semea  
maite du (ez bere semea); otoa funditu du (ez bere  
otoa).

h) zombait aldiz -a honet (L.B.N.Z.) adi-araz  
dezake estatu irauhor bat edo egitate iragan baten  
ondorioa : ef. eri da eta eria da, erori da eta  
eroria da.

i) erakuts-izen-ordetzat erabil ditake -en, -ko  
eta -n atzizkien ondotik : aitarena, herritxo,  
duzuna.

j) ~~aditza~~ aditz-aldeto batzuetan : ixil-ixila, ahalik ederhiena

k) Atributu edo erakuts-hitza gehienetan, sekta Z. ona da.  
-A galdezkoa (L.B.N.Z.) : heldu hiz-a? heldu  
othe hiz? Norik egin du? Zuk? Norik egin du  
ala zuk othe? - Baia? Eza? Bai othe? Ez othe?

-A (B.G.N.), bereziki toki-izenekin erabiltzen  
den norako atzizkia : Arizkuna, Arizkuna,  
Eresila, Eresilera; aitaren gana (nehorik ez  
du eraiten \*ganera)



AA (L.) dueneri mintzatzean haha -ren ordez eraiten den itz-estadia.

AA - (AHA) apofoniz ao -ren ordez erabiltzen da itz-elgartze batzutan (cf. aha -)

- go, ihus ~~aha~~ aagori

- gomi (L. Bn. Z.), ustai-belar gomia - Zontaitok adegomia  
ziagerta bezala jaten dute [ ustai-belar, lat. rumex ]  
[ ziagerta, esp. espinaca ]

- goso (L. Bn. Z.), aoko ur edo gerle berezia (cf. aogoso, ahogoso)

- ka (Z.) izharze: ahaka bat ukhen die.

- kari (Z.), izhari, eztabaahari, gogo erria ahakari.

- koka (L.) irri-karkaraka, karkaitaka.

- legar (L. Bn.), xorien ao-mina (cf. pipita, bipi)

- legoz (L.) ao-idoste. Ezlitu ahalegorak egarri guziak emaiten.

- luzain (L.) uoa dardaratuz ats artzea logalez, gosez edo eneguz (cf. aharrosi, erausin)

- men (L. Bn. Z.), aoak haki dezaken jantketa. Pittikak era marrika eginez ahamena galtzen. (cf. ahakara, aokada, otamen); ahamen handiko gizona eraiten zaito beretzat

\* aitz nai duenari.  
- ald, etc. ahate - mihikatu L. gaitz-eman: ahamihikatu nante, nitaz.  
- antza (L.) ele: aharantza tapatu dio = ixil-arazi du.  
gaitzi mintzatu dira.

- arai (L.) alegrantziatzko kanta (aha-arai ← +aha-alai?)

- sabai (L.), ahogain, ahoganga, agozem. Norbaiten ahasabai gurez duela diote jan-edan onen ezagutza gati duenari.

- ta, tara, <sup>ta</sup> ihus aamen.

- tzetá (Z.) ihus ahakara.

- zabal, itzantzi, kalakari, eraste handi.

- zuri, -xuri, mutur-xuri, jan-edan onen zale, mishin.

\* ald (L. Bn.) 1) ateraldi, zinta, 2) laido, inain; 3) besto, bresel, hobla. - apaldikatu, laidostatatu  
- ta, -pella, -petik, -ixilla, beuri-xilorak mintzatzea.



